



OKRESNÁ PROKURATÚRA NOVÉ ZÁMKY  
F. Rákocziho 15, 940 44 Nové Zámky 1

Číslo: 2 Pv 297/20/4404-53  
EEČ: 2-33-74-2023

Nové Zámky 13.10.2023

## U Z N E S E N I E

**Trestná vec:** obv. **XXXXX**  
**Trestný čin:** prečin: ublíženie na zdraví podľa § 157 odsek 1 Trestného zákona  
**Rozhodol:** prokurátor Okresnej prokuratúry Nové Zámky

Podľa § 220 odsek 1 Trestného poriadku **schvaľujem zmier uzavretý medzi:**  
**obvineným:**

XXXXX

dátum narodenia: XXXXX  
miesto narodenia: XXXXX  
rodné priezvisko: XXXXX  
trvalé bydlisko: XXXXX  
väzba: nie  
**mladistvý**

a

**poškodenými:**

1. XXXXX

dátum narodenia: XXXXX  
rodné priezvisko: XXXXX  
trvalé bydlisko: XXXXX

2. XXXXX

IČO: XXXXX  
sídlo: XXXXX  
právna forma: Akciová spoločnosť  
v zastúpení: XXXXX, splnomocnený zástupca

Obsahom zmiernu je:

Výška nahradenej škody: 16.816,80 €  
Výška škody, na náhradu ktorej sa obvinený zaviazal: 7.284,04 €.  
Peňažná suma určená ministerstvu na ochranu a podporu obetí trestných činov  
podľa osobitného zákona: 500,00 €

pretože

obvinený vyhlásil, že spáchal skutok, pre ktorý bolo proti nemu vedené trestné stíhanie, spočívajúci v tom, že

dňa 08.05.2020 v čase o 18.30 h jazdiaci na bicykli v Nových Zámkoch, po spevnenom povrchu hrádze rieky Nitra, pri železničnom moste cez rieku Nitra, na mieste so súradnicami 47.991291, 18.180680, v smere od Bezručovej ulice čelne narazil do poškodenej XXXXX, nar. XXXXX, bytom XXXXX, ktorá sa presúvala po tejto hrádzi na kolieskových korčuliach smerom na Bezručovu ulicu, ktorá následkom nárazu utrpela ťažké zranenia, a to zlomeninu jarmovej kosti a hornej čeľuste (podľa znaleckého posudku zlomeninu jarmovočelustného komplexu vľavo, vpáčenú zlomeninu prednej steny čeľustnej dutiny vľavo, zlomeninu spodiny očnice vľavo s priškrtením očnicového tuku do čeľustnej dutiny, hydraulickú zlomeninu očnice vľavo) a otras mozgu, ktoré si vyžiadali dobu liečenia a práceneschopnosti v trvaní do 30.08.2020 (teda viac ako 42 dní, počas ktorých bol závažným spôsobom sťažený obvyklý spôsob jej života),

ktorý skutok napĺňa zákonné znaky skutkovej podstaty prečinu ublíženia na zdraví podľa § 157 odsek 1 Trestného zákona.

V priebehu mediačného konania, uskutočneného v mesiaci september 2023 u probačného a mediačného úradníka Okresného súdu Nové Zámky podľa § 220 a nasl. Trestného poriadku, bol dňa 14.09.2023 uzatvorený zmier medzi obvineným XXXXX a poškodenou XXXXX, nar. XXXXX, bytom XXXXX, v trestnom konaní zastúpenou advokátom XXXXX a poškodenou spoločnosťou - XXXXX, XXXXX, v trestnom konaní zastúpenou splnomocnenou zástupkyňou poškodenej spoločnosti: XXXXX, v ktorej zápisnici o zmieri poškodená XXXXX vyhlásila, že súhlasí so zmiernom, od obvineného si nežiada žiadnu náhradu škody, keďže spôsobená škoda už bola obvineným uhradená a dodržaním tohto zmiernu sú jej nároky vo vzťahu k obvinenému v súvislosti s náhradou škody a inej nemajetkovej ujmy v celom rozsahu uspokojené. Splnomocnená zástupkyňa poškodenej poisťovne uviedla, že súhlasí so zmiernom, s obvineným uzatvorili uznanie dlhu a dohodu o splátkach zo dňa 23.06.2023, v zmysle ktorej obvinený vykonal úhradu prvej splátky a dodržaním tohto zmiernu sú nároky poškodenej spoločnosti vo vzťahu k obvinenému v súvislosti s náhradou škody a inej nemajetkovej ujmy v celom rozsahu uspokojené.

Obvinený uviedol, že súhlasí so zmiernom, k spáchaniu skutku sa v celom rozsahu priznal a svoje konanie oľutoval, zaviazal sa dodržiavať dohodu o splátkovom kalendári z 23.06.2023, ktorým majú byť poškodenej spoločnosti uhradené náklady na zdravotnú starostlivosť poškodenej.

Na základe uvedeného aj s poukazom na vyjadrenia jednotlivých poškodených je možné konštatovať, že škoda preukázaná trestným konaním ako následok konania obvineného za skutok, pre ktorý mu bolo vznesené obvinenie, bola poškodenej XXXXX v celom rozsahu uhradená a pokiaľ ide o poškodenú spoločnosť -

XXXXX, obvinený s ňou uzatvoril uznanie dlhu a dohodu o splátkovom kalendári, a teda urobil opatrenia na náhradu škody, ktoré poškodená spoločnosť akceptovala a so zmierom za týchto okolností súhlasila. S poukazom na uvedené poškodená, ako aj splnomocnená zástupkyňa poškodenej spoločnosti súhlasili s uzavretím zmiery.

Obvinený XXXXX osobitne písomne vyhlásil, že spáchal skutok, pre ktorý je trestne stíhaný (pre ktorý mu bolo v tejto trestnej veci vznesené obvinenie) a tento i úprimne oľutoval. Obvinený sa ďalej zaviazal zložiť na účet Krajskej prokuratúry Nitra sumu vo výške 500,00 eur, určenú na ochranu a podporu obetí trestných činov podľa osobitného zákona.

Obvinený XXXXX uhradil dňa 29.09.2023 na účet Krajskej prokuratúry Nitra peňažnú sumu vo výške 500,00 EUR (slovom päťsto eur), určenú na ochranu a podporu obetí trestných činov podľa osobitného zákona.

a súčasne podľa § 215 odsek 1 písmeno g) Trestného poriadku ***zastavujem trestné stíhanie obvineného***

XXXXX

dátum narodenia: XXXXX

miesto narodenia: XXXXX

rodné priezvisko: XXXXX

trvalé bydlisko: XXXXX

väzba: nie

**mladistvý**

ktorý je trestne stíhaný pre trestný čin:

- prečin: ublíženie na zdraví podľa § 157 odsek 1 Trestného zákona

štádium: dokonaný trestný čin

forma trestnej súčinnosti: jeden páchatel' vo veci

realizované policajtom Obvodné oddelenie PZ Nové Zámky pod spisovou značkou ORP-396/NZ-NZ-2020

na tom skutkovom základe, že:

dňa 08.05.2020 v čase o 18.30 h jazdiaci na bicykli v Nových Zámkoch, po spevnenom povrchu hrádze rieky Nitra, pri železničnom moste cez rieku Nitra, na mieste so súradnicami 47.991291, 18.180680, v smere od Bezručovej ulice čelne narazil do poškodenej XXXXX, nar. XXXXX, bytom XXXXX, ktorá sa presúvala po tejto hrádzi na kolieskových korčuliach smerom na Bezručovu ulicu, ktorá následkom nárazu utrpela ťažké zranenia, a to zlomeninu jarmovej kosti a hornej čeľuste a otras mozgu, ktoré si vyžiadali dobu liečenia a práceneschopnosti v trvaní do 30.08.2020

#### **Odôvodnenie:**

Uznesením povereného príslušníka sp. zn. ČVS: ORP-396/NZ-NZ-2020 zo 17.01.2021 bolo podľa § 206 odsek 1 Trestného poriadku vznesené obvinenie pre spáchanie uvedeného prečinu XXXXX na skutkovom základe, uvedenom vo výroku tohto rozhodnutia, pričom znaleckým dokazovaním znalcom z odboru zdravotníctvo a farmácia bol ustálený následok spáchaného skutku a upresnené zranenia,

spôsobené poškodenej XXXXX, ktorá následkom nárazu utrpela zlomeninu jarmovočelustného komplexu vľavo, vpáčenú zlomeninu prednej steny čeľustnej dutiny vľavo, zlomeninu spodiny očnice vľavo s priškrtením očnicového tuku do čeľustnej dutiny, hydraulickú zlomeninu očnice vľavo a otras mozgu, ktoré si vyžiadali dobu liečenia a práceneschopnosti v trvaní do 30.08.2020, teda viac ako 42 dní, počas ktorých bol závažným spôsobom sťažený obvyklý spôsob jej života.

Spáchanie skutku obvineným bolo okrem jeho vlastného priznania a vyhlásenia o svojej vine dostatočne preukázané aj výpoveďami svedkyne – poškodenej XXXXX, ktorá podrobne opísala priebeh incidentu – kolízie s obvineným, jazdiacim na bicykli, ktorý pri predchádzaní iného cyklistu v protismere narazil do poškodenej a spôsobil jej uvádzané zranenia, ďalej výpoveďami svedkov XXXXX a XXXXX, ako aj zástupkyne poškodeného subjektu v procesnom postavení svedka – poškodeného XXXXX, z ktorých vyplýva potvrdenie jednak zranení, ktoré boli poškodenej spôsobené pri kolízii s bicyklom, ale sa vyjadrili aj k výške trestným činom spôsobenej škody a k jej uplatneniu si v trestnom konaní, resp. poskytli doklady pre ustálenie jej výšky. Spáchanie skutku obvineným bolo preukázané tiež množstvom zabezpečených listinných dokladov, predovšetkým záznamami o dopravnej nehode, zápisnicou o obhliadke dopravnej nehody, lekárskymi správami k liečeniu zranení poškodenej, prepúšťacími správami, vyjadreniami k jej zdravotnému stavu a priebehu liečenia a vyčíslením vynaložených nákladov na poskytnutú zdravotnú starostlivosť zo strany poškodenej spoločnosti (zdravotnej poisťovne). Spáchanie skutku preukazuje a vyplýva aj z podaného znaleckého posudku znalcom z odboru zdravotníctvo a farmácia, odvetvia traumatológia XXXXX č. 05/2021, ako aj z jeho doplnenia č. 78/2021, zo záverov ktorých vyplýva, že poškodenej boli spôsobené zranenia, vyžadujúce si dĺžku liečenia v trvaní viac ako 42 dní, počas ktorých bol závažným spôsobom ovplyvňovaný obvyklý spôsob života, a teda zranenia, majúce charakter ťažkej ujmy na zdraví. Zavinenie obvineného za spôsobenie kolízie s poškodenou preukazujú závery znaleckého posudku, podaného znalom z odboru doprava cestná – XXXXX č. 26/2021, ako aj z jeho doplnenia č. 6/2023, ktorý za technickú príčinu zrážky označil nesprávnu techniku jazdy obvineného, ktorý poškodenej vytvoril prekážku náhlu a neočakávanú.

Preskúmaním príslušného spisového materiálu som zistil, že v predmetnej veci sa koná o prečine, na ktorý Trestný zákon ustanovuje trest odňatia slobody, horná hranica ktorého neprevyšuje hranicu piatich rokov, stanovenú v § 220 odsek 1 Trestného poriadku.

V zmysle § 157 odsek 1 Trestného zákona sa prečinu ublíženia na zdraví dopustí, kto inému z nedbanlivosti spôsobí ťažkú ujmu na zdraví, za čo sa potrestá odňatím slobody na šesť mesiacov až dva roky.

Podľa § 220 odsek 1 Trestného poriadku „*V konaní o prečine, na ktorý zákon ustanovuje trest odňatia slobody, ktorého horná hranica neprevyšuje päť rokov, môže*

*prokurátor so súhlasom obvineného a poškodeného rozhodnúť o schválení zmiery a zastaviť trestné stíhanie, ak obvinený*

- a) vyhlási, že spáchal skutok, za ktorý je stíhaný, a nie sú odôvodnené pochybnosti o tom, že jeho vyhlásenie bolo vykonané slobodne, vážne a určito,*
- b) nahradil škodu, pokiaľ bola činom spôsobená, alebo urobil iné opatrenia na náhradu škody, alebo inak odstránil ujmu vzniknutú trestným činom, a*
- c) zloží na účet súdu a v prípravnom konaní na účet prokuratúry peňažnú sumu určenú ministerstvu na ochranu a podporu obetí trestných činov podľa osobitného zákona, a táto peňažná suma nie je zrejme neprimeraná závažnosti spáchaného trestného činu*

*a vzhľadom na povahu a závažnosť spáchaného činu, na mieru akou bol trestným činom dotknutý verejný záujem, na osobu obvineného a na jeho osobné a majetkové pomery považuje takýto spôsob rozhodnutia za dostačujúci“.*

Obvinený XXXXX a poškodená XXXXX a poškodená XXXXX, prostredníctvom svojej splnomocnenej zástupkyne – XXXXX vyhlásili, že zmier uzavreli dobrovoľne, slobodne a vážne. Obsahuje ich skutočnú vôľu, o prejave a obsahu ktorej v budúcnosti nemôžu vzniknúť žiadne pochybnosti. Obvinený slobodne, vážne, zrozumiteľne a určito písomne vyhlásil, že spáchal skutok, za ktorý je stíhaný ako obvinený a zároveň svoj čin oľutoval.

V priebehu mediačného konania uskutočneného v mesiaci september 2023 pred probačným a mediačným úradníkom na Okresnom súde Nové Zámky podľa § 220 a nasl. Trestného poriadku bol dňa 14.09.2023 uzatvorený zmier medzi obvineným XXXXX a poškodenými subjektmi, pri ktorom poškodení (poškodená a splnomocnená zástupkyňa poškodenej poisťovne) vyhlásili, že dodržaním zmiery sú ich nároky na náhradu škody vo vzťahu k obvinenému v celom rozsahu uspokojené, nakoľko táto škoda bola poškodenej jednak v plnom rozsahu uhradená obvineným a v prípade poškodenej spoločnosti bola s obvineným uzatvorená dohoda o uznaní dlhu a splátkovom kalendári, a teda možno konštatovať, že škoda a ujma spôsobená trestným činom, boli na jednej strane odstránené a na strane druhej obvinený urobil iné opatrenia na náhradu škody, ktoré poškodená spoločnosť akceptovala.

Obvinený vyhlásil, že spáchal skutok, pre ktorý je trestne stíhaný a tento i úprimne oľutoval. Poškodení vyjadrili so zmirom súhlas. Obvinený sa ďalej zaviazal zložiť na účet Krajskej prokuratúry Nitra sumu 500,00 eur, ktorú následne na dotknutý bankový účet aj poukázal za účelom ochrany a podpory obetí trestných činov podľa osobitného zákona.

Obvinený uhradil dňa 29.09.2023 na účet Krajskej prokuratúry Nitra peňažnú sumu vo výške 500,00 eur (slovom päťsto eur), určenú na ochranu a podporu obetí trestných činov podľa osobitného zákona, pričom uvedenú sumu nepovažujem za neprimeranú s poukazom na mieru závažnosti trestného činu spáchaného obvineným, ako aj na jeho osobu.

Vzhľadom na povahu a závažnosť spáchaného činu, na mieru, akou bol trestným činom dotknutý verejný záujem, na osobu obvineného, jeho osobné pomery, som dospel k záveru, že takýto spôsob rozhodnutia vo veci je dostačujúci. Napriek tomu, že obvinený z nedbanlivosti spôsobil na bicykli kolíznú situáciu a nehodu, pri ktorej boli poškodenej spôsobené zranenia zodpovedajúce ťažkej ujme na zdraví, som prihliadol na skutočnosť, že obvinený sa k spáchaniu skutku v celom rozsahu priznal, tento úprimne oľutoval, pričom uhradil poškodenej škodu, spôsobenú jej v dôsledku vzniknutých zranení, čím bola poškodenej v celom rozsahu nahradená trestným činom spôsobená škoda, čo poškodená sama potvrdila. Na druhej strane so súhlasom poškodenej spoločnosti s touto spísal uznanie dlhu a dohodu o splátkovom kalendári, kde sa zaviazal v 12 splátkach splatiť poškodenej spoločnosti – XXXXX náklady za poskytnutú zdravotnú starostlivosť poškodenej XXXXX v celkovej výške 7.284,04 eur V prospech obvineného svedčí, že skutok spáchal ako mladistvý, len vo veku 15 rokov, pričom išlo z jeho strany o zavinenie z nedbanlivosti, spočívajúcom v nesprávnom rozhodnutí pri vedení bicykla, bez primeraných dôvodov sa spoliehajúcom pri vyhábanom manévri na to, že pri ňom do nikoho nenarazí, pričom sám pri páde utrpel zranenia, po ktorých sa prebral na tráve a bolela ho hlava, napriek tomu sa však snažil poškodenej pomôcť. S poukazom na osobu obvineného bolo zohľadnené, že v minulosti viedol riadny život, pričom išlo z jeho strany len o ojedinelý incident.

Obvinený nebol pred spáchaním skutku súdne trestaný. Obvinený zároveň nemá evidovaný žiadny záznam v ústrednej evidencii priestupkov. Z obce jeho trvalého pobytu bola na jeho osobu podaná pozitívna správa, že nebol riešený pre správny delikt.

Zo správy z Úradu práce, sociálnych vecí a rodiny Nové Zámky zo 16.05.2023 vyplýva pozitívne hodnotenie obvineného, v škole má trvalo výborný prospech, celú situáciu ľutuje a venuje sa vrcholovému športu, pričom aj jeho pedagógovia zo základnej školy potvrdili, že vynikal vo všetkých predmetoch, zúčastňoval sa školských olympiád, súťaží, neboli s ním žiadne výchovné problémy, bol to slušný žiak, v kolektíve bol obľúbený, mal dobré vzťahy a veľa kamarátov.

Z uvedeného dôvodu sa domnievam, že tak na okolnosti spáchania skutku, ktorý spočíval v nedbanlivostnom konaní obvineného, vzhľadom na spôsob vedenia doterajšieho života obvineného, vedenie riadneho života obvineného pred spáchaním samotného skutku, ale aj na jeho postoj a správanie sa pri samotnom skutku a bezprostredne po ňom, ako aj počas celého trestného konania, ako aj na skutočnosť, že nemá evidované spáchanie žiadneho priestupku je dané rozhodnutie adekvátne a pre zabezpečenie ochrany spoločnosti dostačujúce.

S poukazom na vyššie uvedené som rozhodol tak, ako je to uvedené vo výrokovej časti tohto uznesenia.

**Poučenie:**

Proti tomuto uzneseniu nie je podľa § 215 odsek 6 Trestného poriadku sťažnosť prípustná.

JUDr. Patrik Bednár  
námestník okresného prokurátora